

APPENDIX.

[Y. v.]

No. 6157.

21st August 1824.

DONATION (*entre vifs*) by Antoine Aussant et Angelique Ricard to André Aussant.

2d Copy.—TRANSLATION.

Before the undersigned Notaries Public for the Province of Lower-Canada, residing one in the borough of William Henry, and the other in the parish of Berthier, district of Montreal.

Came and appeared Antoine Aussant, proprietor and cultivator, (notable cultivateur) residing in the seigniorie of Sorel, and Angelique Ricard, his wife, duly authorized by him for the purposes of these presents.

Who, desiring to secure a maintenance to themselves for the rest of their lives, and to bestow at the same time a mark of affection upon Antoine Aussant their son, being of age, and residing with them, have voluntarily declared & acknowledged, by these presents, that they have given, granted, conveyed and devised from henceforward and for ever, by donation in lifetime (*entre vifs*) pure, simple and irrevocable, without expectation of being enabled or desirous of revoking the same, excepting of right, and in default of the fulfilment of the obligation, clauses and conditions hereinafter specified; and for the better security of the donation, have promised, and hereby promised, jointly and severally one for the other, and one for both, to guarantee against all impediments, gifts, dowers, debts, mortgages, ejectments, entails, (*substitutions*) and all other hindrances generally whatsoever, unto the said André Aussant their son, now present, and accepting donee for himself, his heirs and assigns to wit:—All the household furniture, clothes, linen, cattle and animals, and generally all other moveables and goods at present belonging to the donators, and which may be found to belong to them, on the days and hours of their decease. The cattle and animals thus given consist of four milch cows, one bull of two years old, one yearling bullock, seventeen sheep old and young, four hogs of eighteen months, and an old draft horse. The immoveables given consist of a piece of land situated and being in the seigniorie of Sorel, on the south side of the river Richelieu, No. 38, containing four acres in front by twenty acres in depth, bounded in front by the river Richelieu, in the rear by lands conceded to Jacques Vandalle, on the south west side by unconceded land, and on the north east by Jacques Vandalle's, with a house, barns, stable and shed erected thereon, the whole in good condition; also a land of one acre and one perch of eighteen feet in front, by seventeen acres in depth, being part of No. 4 on the south side of the second river du Pot au Beure, adjoining in front the road, on one side the land of Abraham See, and on the other Antoine Aussant's, without any building thereon, as the same now exists, which the said donee declares he is well acquainted with, as having cultivated the same for the donators; without any reserve by the donators than the free use of their household furniture & of a horse, harness, and vehicle, according to the season, to go whither they like, the periods of agricultural labour excepted. The said lands hereby given being held in the rent roll (*censive*) of the seigniorie of Sorel, and charged with such quit rents (*cens et rentes*) towards the domain thereof, as are stated and detailed in the title deeds, free from all arrears of rent and seigniorial rights for all past time, and until Martinmas in the present year; all that is above given and appurtenances, to be enjoyed, used & disposed of by the said donee, his heirs and